

Kanawas var vida bättre, och Gottlunds är bäst, alla grammatikfel oaktadt – ehuru väl om den sednare kan sägas, att hans prosas innehåll är det klara Intet. Finns nu någon öfversättare till Romanerna? Jag tviflar derpå. Se till, att för de första häftena åtminstone hvarje mening väges på guldvigt. Betala väl, men fordra mycket. Eljest är företaget förloradt, och med mig läser mången blifva en sträng tadtare. – Helsa kärt gubben Tengström och familjen. Säg, att Törnegrén redan i September öfverflyttade Jahrbücher d(er) Gegenwart på Cygnæi namn.

P. S. Ännu bör jag nämna, att jag ingalunda tagit humeur af proposition ang(ående) Litteraturbladet och utan afsaknad kan gifva det ifrån mig. Haf godheten äfven fråga Gröndahl och Dannberg ang(ående) tryckningspris. Pappret kan från Tammerfors, der det ännu finnes, lätt fås till H(elsing)fors. För korrektur och uppsigt kan möjligen betalas 1 R(ube)l 50 k(opek) S(ilfve)r p(æ)r Ark. Till Redaktions arfvode återstår då ungefär 3 1/2 R(ube)l S(ilfve)r p(æ)r Ark. Du finner, att det icke är lockande. Prenumeration har dock hittills varit något litet bättre än sednaste årets vid samma tid. Lef väl!

Broderligen  
Snellman,

Ännu: Det gör mig och mången bra ondt, om Du går öfver till penningyrke. Redan ryktet derom skall skada Dig i opinionen.

153 J. V. SNELLMAN – B. E. MALMSTRÖM 13.II  
1849  
HUB, SLS arkiv

Ärade Bror!

Af uppriktigt hjerta: tack för den välvilja, Du genom Ditt bref bevisadt.

Efter mången tvekan och en af själsoro genomvakad natt sänder jag dessa dokumenter, bedjande Dig i sista stund framlemna dem å vederbörlig ort.

Jag är uppförd på förslag till Profession i H(elsing)fors. Väntade ännu med dagens post afgörande underrättelser i saken; men erhöll inga.

Mitt beslut måste alltså fattas, för att icke förlösa fataljerna i Upsala. Dokumenterna vittna om min oro och hast; men det får ej hjälpa.

Sedeln till nödiga Kartor m. m. gör ungefär 6 R(iks)d(ale)r B(än)co och får säkert vexlas hos Strindberg el(ke)r Forsgren i S(tock)holm.

Med nästa Post mera.

tillgifvet Broderligen  
Snellman

13/2 49.